



CHAPITRE 103

Loi concernant la ville de Val d'Or

[Sanctionnée le 27 juin 1975]

Préambule.

ATTENDU qu'il est dans l'intérêt de la ville de Val d'Or et qu'il est nécessaire, pour la bonne administration de ses affaires, que son territoire soit agrandi;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

Territoire annexé.

1. Le territoire suivant est annexé à celui de la ville de Val d'Or:

Un territoire non organisé, situé dans les cantons de Dubuisson et de Bourlamaque, comté municipal d'Abitibi, comprenant en référence au cadastre desdits cantons, les lots ou parties de lots et leurs subdivisions présentes et futures, les blocs ou parties de blocs et leurs subdivisions présentes et futures, ainsi que les rues, chemins, routes, emprises de chemins de fer et de transport d'énergie électrique, lacs, rivières, cours d'eau ou parties d'iceux, le tout renfermé dans le périmètre ci-après décrit, à savoir: commençant au point d'intersection de la ligne nord du canton de Bourlamaque, dans le lac Blouin, et de la ligne médiane dudit lac; de là, successivement, les lignes et les démarcations suivantes: la ligne médiane dudit lac en allant vers le sud-ouest jusqu'à la ligne séparative des cantons de Bourlamaque et de Dubuisson; ladite ligne séparative de cantons jusqu'au prolongement de la ligne sud du bloc 83 du canton de Bourlamaque; en référence au cadastre de ce canton, ledit prolongement et la ligne sud dudit bloc 83; de là, une distance de vingt chaînes et un centième (20.01 chs.) dans une direction sud quatre-vingt-neuf degrés,

CHAPTER 103

An Act respecting the town of Val d'Or

[Assented to 27 June 1975]

Preamble.

WHEREAS it is in the interest of the town of Val d'Or and necessary for the good administration of its affairs, that its territory be enlarged;

Therefore Her Majesty, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

Territory annexed.

1. The following territory is annexed to that of the town of Val d'Or:

An unorganized territory situated in the townships of Dubuisson and Bourlamaque, in the municipal county of Abitibi, comprising, with reference to the cadastre of the said townships, the lots or parts of lots and their present and future subdivisions, the blocks or parts of blocks and their present and future subdivisions, and the streets, roads, highways, railway and electric power line rights of way, lakes, rivers, watercourses or parts thereof, the whole comprised within the perimeter hereinafter described, namely: beginning at the point of intersection of the north line of the township of Bourlamaque, in lake Blouin, with the centre line of the said lake; thence, successively, the following lines and demarcations: the centre line of the said lake southwesterly to the dividing line between the townships of Bourlamaque and Dubuisson; the said dividing line between townships to the extension of the south line of Block 83 of the township of Bourlamaque; with reference to the cadastre of such township, the said extension and the south line of the said Block 83; thence, a distance of twenty chains and one-hundredth (20.01

cinquante et une minutes est (S. 89° 51' E.); une distance de vingt et une chaînes et quatorze centièmes (21.14 chs.) dans une direction sud quatre-vingt-neuf degrés cinquante minutes est (S. 89° 50' E.); une distance de seize chaînes et soixante-quinze centièmes (16.75 chs.) dans une direction sud zéro degré trente minutes ouest (S. 00° 30' O.); une distance de vingt chaînes et soixante-dix centièmes (20.70 chs.) dans une direction sud zéro degré vingt-neuf minutes ouest (S. 00° 29' O.); une distance de quinze chaînes et cinquante-sept centièmes (15.57 chs.) dans une direction sud zéro degré vingt et une minutes ouest (S. 00° 21' O.); une distance de dix-neuf chaînes et quarante centièmes (19.40 chs.) dans une direction sud quatre-vingt-quatre degrés cinquante-sept minutes ouest (S. 84° 57' O.) jusqu'au coin nord-est du bloc 34; la limite est du bloc 34 jusqu'au coin sud-ouest du bloc 35; la limite nord-est des subdivisions 3 et 2 du bloc 35; la limite sud-est de la subdivision 2 du bloc 35; la limite nord-est du bloc 4 jusqu'au coin nord-ouest du bloc 12; la limite nord-ouest des blocs 12, 64, 65 et 66; partie de la limite nord-est du bloc 113 jusqu'au coin nord-ouest du bloc 112; les limites nord-ouest et nord-est dudit bloc 112; partie de la limite nord du bloc 111 jusqu'au coin nord-ouest du bloc 110; la limite nord-ouest des blocs 110 et 109; les limites nord-ouest, nord-est et sud-est du bloc 108; la limite sud-est des blocs 109, 110, 111 et 115; les limites sud et sud-est du bloc 114; partie de la limite sud-est du bloc 56 jusqu'au coin nord-ouest du bloc 107; les limites nord, est et sud-est dudit bloc 107; la limite sud-est du bloc 106; une ligne de direction sud astronomique jusqu'au prolongement de la ligne séparative des rangs II et III du canton de Dubuisson; ledit prolongement; en référence au cadastre de ce canton, la limite sud des lots 62, 61, 60, 59, 58 et 57 du rang III; la limite est du lot 56 des rangs II et I; la limite sud du canton de Dubuisson étant en même temps la limite sud des lots 57, 58, 59, 60, 61 et 62 du rang I; partie de la limite sud du canton de Bourlamaque, jusqu'à son intersection avec la ligne centrale dudit canton; la ligne centrale du

chs) bearing south eighty-nine degrees fifty-one minutes east (S. 89° 51' E.); a distance of twenty-one chains and fourteen hundredths (21.14 chs) bearing south eighty-nine degrees fifty minutes east (S. 89° 50' E.); a distance of sixteen chains and seventy-five hundredths (16.75 chs) bearing south zero degrees thirty minutes west (S. 00° 30' W.); a distance of twenty chains and seventy hundredths (20.70 chs) bearing south zero degrees twenty-nine minutes west (S. 00° 29' W.); a distance of fifteen chains and fifty-seven hundredths (15.57 chs) bearing south zero degrees twenty-one minutes west (S. 00° 21' W.); a distance of nineteen chains and forty-hundredths (19.40 chs) bearing south eighty-four degrees fifty-seven minutes west (S. 84° 57' W.) to the northeast corner of Block 34; the east limit of Block 34 to the southwest corner of Block 35; the northeast limit of subdivisions 3 and 2 of Block 35; the southeast limit of subdivision 2 of Block 35; the northeast limit of Block 4 to the northwest corner of Block 12; the northwest limit of Blocks 12, 64, 65 and 66; part of the northeast limit of Block 113 to the northwest corner of Block 112; the northwest and northeast limits of the said Block 112; part of the north limit of Block 111 to the northwest corner of Block 110; the northwest limit of Blocks 110 and 109; the northwest, northeast and southeast limits of Block 108; the southeast limit of Blocks 109, 110, 111 and 115; the south and southeast limits of Block 114; part of the southeast limit of Block 56 to the northwest corner of Block 107; the north, east and southeast limits of the said Block 107; the southeast limit of Block 106; a line bearing due south to the extension of the dividing line between ranges II and III of the township of Dubuisson; the said extension; with reference to the cadastre of such township, the south limit of lots 62, 61, 60, 59, 58 and 57 of range III; the east limit of lot 56 of ranges II and I; the south limit of the township of Dubuisson, being also the south limit of lots 57, 58, 59, 60, 61 and 62 of range I; part of the south limit of the township of Bourlamaque, to its intersection with the centre line of the said

canton de Bourlamaque; la limite nord du canton de Bourlamaque en allant vers l'ouest jusqu'au point de départ.

township; the centre line of the township of Bourlamaque; the north limit of the township of Bourlamaque westerly, to the point of beginning.

Quartier. **2.** Le territoire annexé fait partie du seul quartier que constitue la municipalité.

2. The annexed territory forms part of the only ward which constitutes the municipality. ^{Ward.}

Entrée en vigueur. **3.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

3. This act shall come into force on the day of its sanction. ^{Coming into force.}